



## 一、相关新法令、新政策

- 关于调整重大技术装备进口税收政策暂行规定有关清单的通知

【发布单位】财政部、海关总署、国家税务总局

【发布文号】财关税〔2010〕17号

【发布日期】2010-04-13

【提 示】该通知对《重大技术装备进口税收政策暂行规定》（自2009年07月01日起实施）所附装备目录与商品清单（包括《国家支持发展的重大技术装备和产品目录》、《重大技术装备和产品进口关键零部件、原材料商品清单》、《进口不予免税的重大技术装备和产品目录》等）进行了调整，并规定了相应的过渡措施。

【相关法令全文】请点击以下网址查看：

关于调整重大技术装备进口税收政策暂行规定有关清单的通知

[http://gss.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201004/t20100422\\_288639.html](http://gss.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201004/t20100422_288639.html)

重大技术装备进口税收政策暂行规定

<http://gss.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/200909/P020090904648071286635.doc>

- 关于进一步加强房地产市场监管完善商品住房预售制度有关问题的通知

【发布单位】住房和城乡建设部

【发布文号】建房〔2010〕53号

【发布日期】2010-04-13

【提 示】该通知要求进一步加强房地产市场监管、完善商品住房预售制度、加强预售商品住房交付和质量管理等。

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://www.mohurd.gov.cn/zcfg/jswj/fdcy/201004/t20100420\\_200419.htm](http://www.mohurd.gov.cn/zcfg/jswj/fdcy/201004/t20100420_200419.htm)

- 印染行业准入条件（2010年修订版）

【发布单位】工业和信息化部

【发布文号】工消费〔2010〕第93号

【发布日期】2010-04-11

【实施日期】2010-06-01

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://www.gov.cn/zwgk/2010-04/22/content\\_1589237.htm](http://www.gov.cn/zwgk/2010-04/22/content_1589237.htm)

## 一、関連する新法令、新政策

- 重大技術設備輸入租税政策暫定規定関係リストを調整することについての通知

【発布機関】財政部、税関総署、国家税務総局

【発布番号】財関税〔2010〕17号

【発布日】2010-04-13

【コメント】本通知は、「重大技術設備輸入租税政策暫定規定」（2009年7月1日から施行）に添付される設備リストと商品リスト（「国が発展を支援する重大技術設備及び製品目録」、「重大技術設備及び製品輸入主要部品、原材料商品リスト」、「輸入時に免税扱いにしない重大技術設備及び製品リスト」等を含む）を調整し、且つ係る移行措置を規定した。

【関係する法令全文】下記のURLをクリックしてください。重大技術設備輸入租税政策暫定規定関係リストを調整することについての通知

[http://gss.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201004/t20100422\\_288639.html](http://gss.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/201004/t20100422_288639.html)

重大技術設備輸入租税政策暫定規定

<http://gss.mof.gov.cn/zhengwuxinxi/zhengcefabu/200909/P020090904648071286635.doc>

- 不動産市場監督管理を一層強化し商品住宅前売制度を整備することについての関係事項の通知

【発布機関】住宅及び都市建設部

【発布番号】建房〔2010〕53号

【発布日】2010-04-13

【コメント】本通知は、不動産市場監督管理を一層強化し、商品住宅前売制度を整備し、前売商品住宅の引渡し及び品質の管理を強化するよう求めている。

【法令全文】下記のURLをクリックしてください。

[http://www.mohurd.gov.cn/zcfg/jswj/fdcy/201004/t20100420\\_200419.htm](http://www.mohurd.gov.cn/zcfg/jswj/fdcy/201004/t20100420_200419.htm)

- 捺染業界参入条件（2010年改正版）

【発布機関】工業及び情報化部

【発布番号】工消費〔2010〕第93号

【発布日】2010-04-11

【施行日】2010-06-01

【法令全文】下記のURLをクリックしてください。

[http://www.gov.cn/zwgk/2010-04/22/content\\_1589237.htm](http://www.gov.cn/zwgk/2010-04/22/content_1589237.htm)

● 粘胶纤维行业准入条件

【发布单位】工业和信息化部  
【发布文号】工消费〔2010〕第94号  
【发布日期】2010-04-11  
【实施日期】2010-06-01  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.gov.cn/zwqk/2010-04/22/content\\_1589414.htm](http://www.gov.cn/zwqk/2010-04/22/content_1589414.htm)

● 粘着纖維業界参入条件

【発布機関】工業及び情報化部  
【発布番号】工消費〔2010〕第94号  
【発布日】2010-04-11  
【施行日】2010-06-01  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.gov.cn/zwqk/2010-04/22/content\\_1589414.htm](http://www.gov.cn/zwqk/2010-04/22/content_1589414.htm)

● 关于进一步做好企业法人法定代表人任职限制规定执行工作的通知

【发布单位】国家工商行政管理总局  
【发布文号】工商企字〔2010〕82号  
【发布日期】2010-04-15  
【提示】对于《公司法》等有关企业法人法定代表人任职限制的规定，该通知要求各级工商部门准确理解、严格执行，并要求加强任职限制信息的归集和管理，探索建立企业法人法定代表人的信用信息库，进行法定代表人的分类指导和管理等。  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.saic.gov.cn/zwqk/zyfb/zjwj/qyzcj/201004/t20100422\\_82944.html](http://www.saic.gov.cn/zwqk/zyfb/zjwj/qyzcj/201004/t20100422_82944.html)

● 企業法人法定代表者就任制限規定執行作業を一層貫徹することについての通知

【発布機関】国家工商行政管理総局  
【発布番号】工商企字〔2010〕82号  
【発布日】2010-04-15  
【コメント】「会社法」等の係る企業法人法定代表者就任制限に対する規定であり、本通知は各レベルの工商部門に対し、正確に理解し、厳格に執行するよう求め、且つ就任制限情報の分類と管理を強化するよう求め、企業法人法定代表者の信用情報データベースの構築を模索し、法定代表者の分類の指導と管理などを行っている。  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.saic.gov.cn/zwqk/zyfb/zjwj/qyzcj/201004/t20100422\\_82944.html](http://www.saic.gov.cn/zwqk/zyfb/zjwj/qyzcj/201004/t20100422_82944.html)

● 中国人民银行执法检查程序规定

【发布单位】中国人民银行  
【发布文号】中国人民银行令〔2010〕第1号  
【发布日期】2010-04-14  
【实施日期】2010-04-14  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
<http://www.pbc.gov.cn/detail.asp?col=100&id=3600>

● 中国人民銀行法令執行検査手順規定

【発布機関】中国人民銀行  
【発布番号】中国人民銀行令〔2010〕第1号  
【発布日】2010-04-14  
【施行日】2010-04-14  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
<http://www.pbc.gov.cn/detail.asp?col=100&id=3600>

● 关于公布废止和失效 24 件外汇管理规范性文件的通知

【发布单位】国家外汇管理局  
【发布文号】汇发〔2010〕16号  
【发布日期】2010-04-13  
【实施日期】2010-04-13  
【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.safe.gov.cn/model\\_safe/laws/law\\_detail.jsp?ID=8010000000000000.58&id=4](http://www.safe.gov.cn/model_safe/laws/law_detail.jsp?ID=8010000000000000.58&id=4)

● 24 の外貨管理規範性文書を廃止し、失効することについての通知

【発布機関】国家外貨管理局  
【発布番号】匯發〔2010〕16号  
【発布日】2010-04-13  
【施行日】2010-04-13  
【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.safe.gov.cn/model\\_safe/laws/law\\_detail.jsp?ID=8010000000000000.58&id=4](http://www.safe.gov.cn/model_safe/laws/law_detail.jsp?ID=8010000000000000.58&id=4)

● 人力资源社会保障行政复议办法

【发布单位】人力资源和社会保障部  
【发布文号】人力资源和社会保障部令第6号  
【发布日期】2010-03-16

● 人的資源社会保障行政審査請求弁法

【発布機関】人的資源及び社会保障部  
【発布番号】人的資源及び社会保障部令第6号  
【発布日】2010-03-16

【实施日期】2010-03-16

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://www.gov.cn/flfg/2010-04/23/content\\_1590722.htm](http://www.gov.cn/flfg/2010-04/23/content_1590722.htm)

- [关于上海世博会期间在本市部分区域实施无线电管制的通告（上海）](#)

【发布单位】上海市人民政府

【发布文号】沪府发〔2010〕16号

【发布日期】2010-04-15

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/userobject26ai22092.html>

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

## 二、相关新信息

- [《外商投资产业指导目录》修订将突出六要求](#)

日前，国家发展和改革委员会副主任张晓强介绍，修订《外商投资产业指导目录》是出于调整产业结构、转变发展方式的重大意义和紧迫性，修订将会突出以下六方面的要求：

1. 坚持扩大开放，以开放促改革、促发展。
2. 和正在实施的十个重点产业调整振兴规划等相结合，鼓励新技术、新工艺、新材料、新设备的使用，同时也要防止一些行业产能过剩的问题加重。
3. 鼓励外商投资于新能源、新材料、生物医药、信息产业等领域。
4. 鼓励外商投资于服务业，特别是现代服务业。
5. 支持技术创新，包括鼓励跨国公司在华设立研发中心和延伸产业链。
6. 重视环境保护、节能减排，积极发展循环经济。

（摘自人民网；2010年04月14日发布）

【施行日】2010-03-16

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

[http://www.gov.cn/flfg/2010-04/23/content\\_1590722.htm](http://www.gov.cn/flfg/2010-04/23/content_1590722.htm)

- [上海万博期間中に上海市の一部区域で無線規制を実施することについての通告（上海）](#)

【発布機関】上海市人民政府

【発布番号】滬府発〔2010〕16号

【発布日】2010-04-15

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/userobject26ai22092.html>

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

## 二、関連する新情報

- [「外商投資産業指導目錄」改正により 6 つの要求が打ち出される](#)

先頃、国家發展改革委員會の張曉強副主任からの説明によると、「外商投資産業指導目錄」の改正は産業構造の調整、發展方式の轉換という重大な意味と切迫性によるものであり、改正により以下の 6 つの方面での要求が打ち出される。

1. 拡大開放を堅持し、開放により改革を促し、發展を促す
2. 現在実施中の十大産業調整振興計画等と結びつけ、新技術、新工程、新素材、新設備の使用を奨励すると同時に、一部業界の生産能力過剰問題が深刻化することを防止する。
3. 外商が新エネルギー、新素材、バイオ医薬、情報産業等の分野に投資することを奨励する。
4. 外商がサービス業、とりわけ近代サービス業に投資することを奨励する。
5. 多国籍会社が中国に R&D センターを設立し、産業チェーンを拡張するなどを含む、技術革新を支援する。
6. 環境保全、省エネ排出削減を重視し、循環經濟を積極的に發展させる。

（2010年4月14日付の人民網ウェブサイトより抜粋）

● 商务部发布 2010 年一季度商务工作运行情况

日前，商务部召开例行新闻发布会，[发布 2010 年一季度商务工作运行情况并回答记者提问](#)，其中包括 2010 年一季度的对外贸易情况、吸收外资情况、消费市场运行情况、并发布《[国别贸易投资环境报告 2010](#)》等。

(摘自中国政府网；2010 年 04 月 15 日发布)

● 商務部は 2010 年度の 1 四半期商務作業運営状況を公布した

先頃、商務部は定例のプレスブリーフィングを開催し、[2010 年度の 1 四半期商務作業運営状況を公布し、且つ記者からの質問に答えた](#)が、その中には 2010 年 1 四半期の対外貿易状況、外資吸収状況、消費市場運営状況が含まれ、且つ「[国別貿易投資環境報告 2010](#)」等が発表された。

(2010 年 4 月 15 日付の中国政府網ウェブサイトより  
抜粋)

● 国家税务总局明确 2010 年反避税重点

日前，国家税务总局国际税务司官员在谈及 2010 年反避税工作重点时表示：

- 2010 年，将加大对无形资产和股权转让等关联交易的关注度，鼓励各地积极探索无形资产和股权的合理作价方式。
- 此外，将特别关注“走出去”企业的转让定价和受控外国公司管理问题。

(摘自《中国财经报》；2010 年 04 月 20 日发布)

● 国家稅務總局が 2010 年租稅回避禁止の重点を明確にした

先頃、国家稅務總局國際稅務司の職員が 2010 年の租稅回避禁止作業の重点に言及した際に次の事項を明確にした。

- 2010 年、無形資産及び持分譲渡等の関連取引の注目度を強化し、各地にて無形資産及び持分の合理的な価格設定方式を積極的に探求することを奨励する。
- また、「走出去(海外進出)」企業の譲渡価格及び支配を受ける外国会社の管理事項については特別に関心を払う。

(2010 年 4 月 20 日付の「中国財經報」より抜粋)

● 最高法院发布《最高人民法院知识产权案件年度报告(2009)》、《中国法院知识产权司法保护状况(2009 年)》和 2009 年十大案件等

日前，最高人民法院发布：

1. [《最高人民法院知识产权案件年度报告\(2009\)》](#)，包括 37 件典型案例，涉及 44 个典型法律适用问题。
2. [《中国法院知识产权司法保护状况\(2009 年\)》](#)(中英文本)，这是最高人民法院首度以年度保护状况的形式公开发布人民法院知识产权司法保护状况。
3. [2009 年中国法院知识产权司法保护 10 大案件和 50 件典型案例](#)。相关案件/案例的裁判文书将在进一步整理后公开。

(摘自最高人民法院网站；里兆律师事务所 2010 年 04 月 23 日整理编写)

● 最高法院が「最高人民法院知的財産権案件年度報告(2009)」、「中国法院知的財産権司法保護狀況(2009)」及び 2009 年十大案件等を公表した

先頃、最高人民法院は以下公表した。

1. [「最高人民法院知的財産権案件年度報告\(2009\)」](#)。37 の典型的案件を含み、44 の典型的法律の適用問題に言及した。
2. [「中国法院知的財産権司法保護狀況\(2009 年\)」](#)(中国語、英語版)。これは最高人民法院が初めて年度保護狀況の形式により人民法院知的財産権司法保護狀況を公表したものである。
3. [2009 年中国法院知的財産権司法保護 10 大案件及び 50 の典型的判例](#)。係る案件/判例の裁判文書はさらに整理された後で公表される。

(最高人民法院ウェブサイトより抜粋、里兆法律事務所が 2010 年 4 月 23 日付で作成)

● 上海世博会期间对外商投资企业有影响的主要管制措施简介

中国 2010 年上海世博会将于 2010 年 05 月 01 日至 10 月 31 日期间举办。为了保障上海世博会期间的公共安全和世博会的顺利进行，中国国务院、上海市政府等有关政府部门出台了一系列特别管制措施。其中，对于世博会期间上海市范围内的交通、邮寄、施工、危险物品等方面的主要管制措施，律师简要制表并概要整理如下（节选了与外商投资企业关系较为密切的部分）。

管制措施	相关规定	主要内容
交通管制措施	<p>① <a href="#">世博会期间车辆进入上海需办理《进沪车辆通行证》</a></p> <p>② <a href="#">《上海市人民政府关于在世博交通管控区实施道路交通管理措施的通告》</a>等</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>《进沪车辆通行证》制度(2010年04月15日至11月15日)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 2010年04月15日至11月15日，对进入上海市的全部机动车辆实行通行证管理。届时，上海市公安机关将在市界陆路道口对所有进沪车辆实施安全检查。</li> <li>➢ 持《进沪车辆通行证》的车辆快速验证后即可进入上海市，无证车辆则需逐车接受安检。</li> <li>➢ 2010年03月18日至世博会结束，公安机关对进沪车辆审核并免费发放《进沪车辆通行证》，单位和私家车车主可自愿、亲自申领。</li> </ul> </li> <li>▪ <u>世博交通管控区(世博园区周边500米内; 2010年04月15日至10月31日)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 管控区的范围：鲁班路—中山南一路—中山南路—国货路(外马路)—黄浦江边所围合的浦西区域，以及南码头路—浦东南路—耀华路—黄浦江边所围合的浦东区域(含上述道路)。</li> <li>➢ 管控区内的道路以及内环高架西藏南路下匝道、卢浦大桥耀华支路下匝道、南浦大桥中山南路(国货路方向)下匝道，每日7时至24时，除持有《世博会管控区车辆登记凭证》车辆以及世博专属出租车、公交车、特种车辆等车辆外，禁止其他机动车通行。</li> <li>➢ 管控区内的居民、单位及其工作人员(以及与管控</li> </ul> </li> </ul>

● 上海万博開催期間中において外商投資企業に影響を与える主な規制措置についての簡潔な紹介

中国 2010 年上海万博が、2010 年 5 月 1 日から 10 月 31 日までの期間内にて開催される。上海万博開催期間中の公共の安全及び万博の順調な開催が保障されるよう、中国国务院、上海市政府等の関連政府部門は、一連の特別規制措置を公布した。そのうち、万博開催期間中において上海市範囲内の交通、郵便配達、施工、危険物等の方面における主な規制措置について、簡潔に下表にまとめた(外商投資企業と密接的に関連する内容を抜粋した)。

規制措置	関連規定	主な内容
交通規制措置	<p>① <a href="#">上海万博開催期間中、車両が上海市に進入するにあたり、「上海に進入する車両通行证」を取得しなければならぬ。</a></p> <p>② <a href="#">「万博交通規制区において道路交通管理措置を実施することについての上海市人民政府の通告」</a>等</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>「上海に進入する車両通行证」制度(2010年04月15日から11月15日まで)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 2010年04月15日から11月15日まで、上海市に進入するすべてのエンジン付車両に対し、通行证管理を実施する。その期間中、上海市公安機関は、市との境目の道路交差点において、上海に進入するすべての車両に対し安全検査を実施する。</li> <li>➢ 「上海進入車両通行证」を具備する車両は迅速な検査を経てから、直ちに上海市に進入することができ、通行证のない車両は到着順に順番を待ち安全検査を受けた後でなければ進入できない。</li> <li>➢ 2010年03月18日から万博が閉幕するまで、公安機関は、上海に進入する車両に対し、審査のうえ「上海進入車両通行证」を無料で発給する。社用車及び個人乗用車の持ち主は自由意志で、自らその手続を行うことができる。</li> </ul> </li> <li>▪ <u>万博交通規制区(万博パークエリア周辺500メートル以内。2010年04月15日から10月31日)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 規制区の範囲：鲁班路—中山南一路—中山南路—国貨路(外馬路)—黄浦江に囲まれる浦西区域、及び南碼頭路—浦東南路—耀華路—黄浦江岸辺に囲まれる浦东区域(上記の道路を含む)。</li> <li>➢ 規制対象区内の道路及び内環高架西藏南路下インター、盧浦大橋耀華支路下インター、南浦大橋中山南路(国貨路方向)下インターにおいて、毎日7時から24時まで、「万博規制区車両登記証憑」を保有する車両及び万</li> </ul> </li> </ul>

		<p>区内居民、单位具有密切联系的小区居民、单位，需要经常出入管控区的，可按规定到相应公安机关申领《世博会管控区车辆登记凭证》。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>其他交通管制措施</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 开幕式期间的临时交通管制措施；</li> <li>➢ 不排除实行“单双号”限行方案；</li> <li>➢ 在中环及以内区域设置世博保障通道，分为世博专用车道和公交专用车道两类；等等。</li> </ul> </li> </ul>		<p>博専用タクシー、バス、特種車両等の車両を除き、その他のエンジン付き車両の通行を禁止する。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 規制対象区内の住民、組織及びその職員（及び規制対象区内の住民、組織と密接な関係を有する区外の住民、組織が、頻りに規制対象区を出入する必要がある場合）、規定に照らして係る公安機関にて「万博規制対象区車両登記証憑」の受領を申請することができる。</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>その他の交通規制措置</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 万博開幕式期間における一時的交通規制措置。</li> <li>➢ 「奇数偶数番号」通行制限方案（自動車ナンバープレート末尾番号が偶数か奇数により通行を制限する）を実施する可能性を排除しない。</li> <li>➢ 中環及びそれより内側の区域に万博保障通路を設置し、万博専用車道とバス専用車道の2種類に分ける等。</li> </ul> </li> </ul>
<p>郵便管理措施</p>	<p><a href="#">《关于加强中国2010年上海世博会期间寄递物品安全监管工作的通告》</a>等</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>收寄验视制度</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 对用户交寄的信件，邮政企业有权要求用户开拆并检查夹寄的物品，但不得检查信件内容。</li> <li>➢ 除信件外的寄交物品应当面验视，确认安全后方可收寄。</li> <li>➢ 明令禁止寄递的物品、不能确认安全的物品或用户拒绝验视的，寄递企业不予收寄。</li> </ul> </li> <li>▪ <b>交寄人出示有效身份证件制度</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 寄往上海的寄递物，寄交人应出示有效身份证件。未出示有效身份证件的，确认安全后方可收寄。</li> <li>➢ 对发往世博园围栏区内的邮件、快件，寄送企业应交上海世博局指定的园区地点统一签收分发。</li> </ul> </li> </ul>	<p>「<a href="#">中国2010年上海万博開催期間において配達物に対する安全監督管理作業を強化することについての通告</a>」等</p> <p>郵便配達に対する管理措置</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>受取時の検視制度</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ ユーザーが配達を依頼した書簡に対して、郵政企業は、ユーザーに対し開封を求め、同封されているその他の物品を検査することができるが、書簡の内容を検査してはならない。</li> <li>➢ ユーザーが配達を依頼した書簡を除く物品について、その場で中身を確認し、安全を確認後、配達することができる。</li> <li>➢ 明文にて配達を禁止している物品、安全を確認できない物品、又はユーザーが検査を拒否した場合、配達企業は配達しない。</li> </ul> </li> <li>▪ <b>配達依頼者が有効な身分証明書を提示するという制度</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 上海宛の郵便物、速達便について、配達依頼者が有効な身分証明書を提示するものとする。有効な身分証明書を提示していない場合、安全を確認してから始めて配達企業が配達することができる。</li> <li>➢ 万博パークフェンスエリア以内宛の郵便物、速達便について、配達企業は、上海万博局指定のパークエリア場所に引渡し、統一して署名受取を行い配送しなければならない。</li> </ul> </li> </ul>
<p>部分路段</p>	<p><a href="#">《关于加强2010年上海世博会</a></p>	<p>2010年04月01日至10月31日期间，除国家重点建设工程以及抢险、抢修工程外：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="#">以下区域内停止建设工程施工作业（大致为世博园区周边25</a></li> </ul>	<p>「<a href="#">2010年上海万博準備及び開催期</a></p>	<p>2010年4月1日から10月31日までの期間において、国家重大建設工事及び危険対応、応急修理工事を除き、</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="#">下記の区域内において建設工事施工作業を停止する（大よそ万博パーク</a></li> </ul>

<p>工管制</p>	<p><u>筹备和举办期间本市建设工程施工管理的通告》等</u></p>	<p>平方公里区域内): 黄浦江—东安路南延伸—东安路—零陵路—茶陵路—瞿溪路—鲁班路—徐家汇路—陆家浜路—跨龙路—中华路—董家渡路—黄浦江—塘桥新路—浦建路—东方路—南码头路—高科西路—东明路—川杨河—黄浦江围合区域(含以上道路和河道)。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>以下区域内的建设工程停止实施桩基施工、基坑开挖等作业以及建筑物、构筑物拆除作业(大致为世博园区外围 45 平方公里区域内):</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 黄浦江—东安路南延伸—东安路—中山南二路—中山西路—延安西路—延安中路—成都北路—苏州河—黄浦江—源深路—杨高南路—中环线—黄浦江围合区域(含以上道路和河道)。</li> <li>➢ 部分旅游景点、主要公路和主要城市道路两侧沿线区域。</li> </ul> </li> <li>▪ <u>外环线以内(含外环线)停止公路、城市道路建设工程施工以及其他掘路施工作业。</u></li> </ul>	<p>に間において上海市建設工事施工管理を強化することに関する通告」等</p> <p>に対して施工規制を実施する</p>	<p><u>エリア周辺 25 平方キロメートルの区域内)。</u> 黄浦江—東安路南延伸—東安路—零陵路—茶陵路—瞿溪路—魯班路—徐家匯路—陸家浜路—跨龍路—中華路—董家渡路—黃浦江—塘橋新路—浦建路—東方路—南埠頭路—高科西路—東明路—川楊河—黃浦江に囲まれる区域(上記の道路及び河道を含む)。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>下記の区域内において杭打ち施工、基礎掘削などの作業及び建築物、構築物の取壊し作業を停止する(大よそ万博パークエリア外側 45 平方キロメートルの区域内)。</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ 黄浦江—東安路南延伸—東安路—中山南二路—中山西路—延安西路—延安中路—成都北路—蘇州河—黄浦江—源深路—楊高南路—中環線—黄浦江に囲まれる区域(上記の道路及び河道を含む)。</li> <li>➢ 一部の観光スポット、主要道路及び主要都市道路両側沿線区域。</li> </ul> </li> <li>▪ <u>外環線内(外環線を含む)において道路、都市道路の建設工事施工及びその他の道路掘起し施工作业を停止する。</u></li> </ul>
<p>危险管制措施</p>	<p>①《上海市人民政府关于加强爆炸、剧毒、放射性等危险物品安全管理的通告》 ②《上海世博会期间加强危险物品管控工作方案》 ③《关于加强上海世博会期间危险化学品安全管控制工作的意见》</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>危险品运输管制措施(2010年04月15日至11月15日)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ <u>GPS 监控:</u> 没有安装 GPS 的危险品车辆不得入沪。</li> <li>➢ <u>限时通行/作业:</u> 危险品车辆的入沪时间仅限凌晨 0 时至 6 时,所经过道口逢车必查。</li> <li>➢ 危险化学品运输车辆进沪实行“世博道口专用通行证”制度。</li> <li>➢ <u>暂停爆炸、剧毒、放射性等危险物品道路运输经营许可的审批。</u></li> <li>➢ <u>爆破、剧毒、放射性物品实行保安押运:</u> 在沪经由道路运输民用爆破器材、剧毒化学品,以及 I、II、III 类放射源等危险物品的(包括进入上海和在上海范围内运输),应委托保安押运公司押运。</li> <li>➢ <u>查验运输单位证件:</u> 危险化学品收发货单位作业时,应当查验承运人企业、运输车辆、从业人员资格证书、相关备案证明等。</li> </ul> </li> </ul>	<p>①「起爆性、劇毒、放射性等の危険物品の安全管理を強化することについての上海市人民政府による通告」 ②「上海万博開催期間中に危険化学品規制対象作業を強化する方案」 ③「上海万博</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <u>危険物輸送規制措置(2010年4月15日から11月15日まで)</u> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ <u>GPS 監督統制</u> GPS を搭載していない危険物輸送車両は上海に進入してはならない。</li> <li>➢ <u>限定時間内の通行/作業</u> 危険物車両が上海に進入する時間帯は深夜 0 時から 6 時まで限定し、通過する道路入口ではすべての車両に対して検査を行わなければならない。</li> <li>➢ 危険化学品輸送車両が上海進入する際に、「万博道路入口専用通行证」制度を実施する。</li> <li>➢ <u>起爆性、劇毒、放射性等の危険物品道路輸送経営許可の審査許可作業を一時的に停止する。</u></li> <li>➢ <u>起爆性、劇毒、放射性等の危険物品は、警備護送を実施する。</u> 上海にて道路を經由して民用起爆性器材、劇毒化学品及び I、II、III 類放射源等の危険物品を輸送する場合(上海市に進入する車両、及び上海市内にて輸送する場合を含む)、警備護送会社に護送を委託しなければならない。</li> <li>➢ <u>輸送業者の証明文書を検査する。</u></li> </ul> </li> </ul>

<p>④《<u>上海市人民政府关于加强烟花爆竹安全管理的通告</u>》等</p>	<p>涉及从外省市运输危险化学品的，运输前应与承运单位签订委托送货协议（出口的除外）。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>爆炸、剧毒、特定种类危险化学品、放射性等危险物品管控措施（2010年04月15日至11月15日；运输除外）</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ <b>剧毒化学品停止/限量生产。</b></li> <li>➢ <b>停止受理剧毒化学品、特定种类危险化学品的新增经营许可。</b></li> <li>➢ <b>对特定种类危险化学品实行实名购买和销售备案制度。</b></li> <li>➢ <b>民用爆炸物品、特定种类危险化学品、剧毒化学品、放射性同位素的储存单位应当严格执行人员及货物进出库登记制度、发货查验制度和值班巡检制度。</b></li> <li>➢ <b>停止外省市剧毒、特定种类危化品在沪委托储存。</b></li> <li>➢ <b>停止受理爆破作业许可：</b> 已许可的爆破作业，公安机关可以根据安保需要要求中止实施。</li> <li>➢ <b>世博园区周边 500 米内的管控区域：</b> 除加油/气站外，禁止危险化学品零售经营及储存。涉及剧毒化学品和特定种类危险化学品使用的，应于 2010 年 04 月 15 日前向所在区（县）安全监管部门提出书面申请，按照核定的使用限量使用。</li> <li>➢ <b>涉及高危工艺装置的危险场所</b>尽快实现自动化控制技术改造。未完成改造的，管控期间停止生产和使用。</li> </ul> </li> <li>▪ <b>烟花爆竹管控措施</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ <b>停止对在上海市范围内举办大型焰火燃放活动的烟花爆竹燃放审批。</b></li> </ul> </li> </ul>
--	---

<p><u>開催期間中において危険化学品の安全規制対象作業を強化することについての意見</u>」④「<u>花火爆竹安全管理を強化することについての上海市人民政府による通告</u>」等</p>	<p>危険化学品の配達業者と荷受業者が作業する場合、輸送を請負う企業、輸送車両、業務取扱者の資格証書、関連する届出証明等を照合確認しなければならない。</p> <p>外省市から危険化学物を輸送する場合、輸送する前に輸送を請負う企業と貨物配送委託協議書（輸出する場合を除く）を締結しなければならない。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>起爆性、劇毒、特定種類の危険化学品、放射性等の危険物品に対する規制措置(2010年4月15日から11月15日までの期間。輸送は除く)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➢ <b>剧毒化学品の生産停止/生産数量限定。</b></li> <li>➢ <b>剧毒化学品、特定種類の危険化学品の経営の審査許可の新規追加に対する受理を停止する。</b></li> <li>➢ <b>特定種類の危険化学品について、実名制購入及び販売届出制度を実施する。</b></li> <li>➢ <b>民用起爆性物品、特定種類の危険化学品、劇毒化学品、放射性同位素的の保管業者は、人員及び貨物の出入庫登記制度、出荷検査制度及び当番巡回検査制度を厳格に執行しなければならない。</b></li> <li>➢ <b>上海市にて外省市の劇毒化学品、特定種類危険化学品の委託保管を停止する。</b></li> <li>➢ <b>爆破作業許可に対する受理を停止する。</b> すでに許可された爆破作業について、公安機関は、安全警備の必要により、中止するよう求めることができる。</li> <li>➢ <b>万博パークエリア周辺 500メートル以内の規制対象区域：</b> 給油/ガスステーションを除いて、危険化学品の小売販売及び保管を禁止する。 劇毒化学品及び特定種類の危険化学品の使用に係る場合、2010年4月15日までに所在する区(県)の安全監督管理部門に書面による申請を提出し、査定された限定使用量に基づき使用する。</li> <li>➢ <b>危険性の高い技術装置に係る危険場所は、迅速に自動化コントロール技術改造を実現させるものとし、改造を完成していない場合、規制期間において、生産と使用を停止する。</b></li> </ul> </li> <li>▪ <b>花火爆竹規制措置</b></li> </ul>
---	--

--	--	--

除上表中的管制措施以外，上海市政府还制定了2010年04月30日和05月04日放假的方案（外商投资企业可以根据实际情况自行安排，并不强制要求）。此外，海事、港口、海关、出入境检验检疫、工商、质监、食监、卫生、环保、以及其他政府主管部门也将在各自权限范围内，加强世博会期间的监督管理工作（包括，可能采用要求有关企业签署“责任状”等形式）。

上述措施多为世博会期间的临时性措施，旨在保障世博会期间上海的公共安全和世博会的顺利进行。对于上述措施，建议企业谨慎关注、对待，依照相关规定履行必要的登记、备案手续，并在必要时相应调整和安排企业的生产经营活动，以降低世博会对企业的影响。

（里兆律师事务所2010年04月23日整理编写）

		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 上海市内にて大型花火の打ち上げ活動を行う花火爆竹打上げに対する審査許可を停止する。</li> </ul>
--	--	---

上表に記載される規制措置のほか、上海市政府は、2010年4月30日と5月4日の休暇方案（外商投資企業は実際の状況に基づき、自ら手配することができ、強制的に休暇を要求しない）を制定した。また、海事、港湾、税関、出入国検査検疫、工商、品質監督、食品監督、衛生、環境保護、及びその他の政府主管部門も各自の権限範囲内において、万博開催期間中の監督管理作業を強化する（企業に対し「責任状」を締結するよう求める措置などを講じることを含む）。

上記の措置は、主に万博開催期間中の一時的な措置であり、その目的は万博開催期間中における上海市の安全と万博の順調な開催を保障するためである。上述の措置について、万博が企業に与える影響を軽減するよう、企業はそれらの措置については慎重に注意を払い、対処し、関連規定に基づき必要な登記、届出手続きを行い、且つ必要に応じて、企業の生産経営活動を相応的に調整し、手配するのがよい。

（里兆法律事務所が2010年4月23日付で作成）